

## AWO Hausnotruf / Устройство для вызова срочной помощи на дому

Пожилые люди желают как можно дольше оставаться жить дома, но при этом возникает проблема оказания быстрой помощи в случае необходимости.

Амбулантная служба AWO предлагает надежное и простое по эксплуатации устройство вызова срочной помощи на дому Hausnotruf, которое подключается к телефону и при этом такое маленькое, что может носиться на пальце. Нажатием на красную кнопку этого устройства вы соединяетесь с центральным пунктом оказания срочной помощи из любой комнаты вашей квартиры.

### План срочного вызова

Для каждого носителя аппарата Hausnotruf составляется специальный план, который содержит всю важную информацию для организации и оказания срочной помощи на дому даже в случае, если вы не можете говорить. Этот план содержит все данные для оповещения:

- ваших родственников
- службы AWO
- службы спасения, полиции и пожарной службы (в случае необходимости) .

### Стоимость устройства срочной помощи Hausnotruf

Стоимость пользования (аренда) устройством вызова срочной помощи Hausnotruf составляет 18,36 евро в месяц, плюс 6,64 евро за дежурную службу и за услугу по хранению ключей. Вызов срочной дежурной службы стоит 15,00 евро – в любое время дня и ночи.

Если у вас инвалидная стерень и вы живете в квартире один/одна, то касса по уходу – Pflegekasse – перенимает стоимость аренды устройства вызова срочной помощи (18,36 евро в месяц).

Мы позаботимся в этом случае об оформлении всех необходимых документов.

## AWO Амбулантная служба по уходу за больными и престарелыми

### Adresse Ambulanter Pflegedienst Herrenbach

Sozialzentrum Herrenbach  
Matthias-Claudius-Str. 15a  
86161 Augsburg

**Telefon** 08 21/56881-0

**Telefax** 08 21/56881-40

**Notruf** 08 21/56881-67

**Email** ambulante-pflege.herrenbach@awo-augsburg.de

### Adresse Ambulanter Pflegedienst Hammerschmiede

Sozialzentrum Hammerschmiede  
Marienbaderstr. 29a  
86169 Augsburg

**Telefon** 08 21/70021-741

**Telefax** 08 21/70021-156

**Notruf** 08 21/70021-755

**Email** ambulante-pflege.hammerschmiede@awo-augsburg.de

### Adresse Ambulanter Pflegedienst Dierig-Park

Wohnanlage Christian-Dierig-Park  
Spichererstr. 42  
86157 Augsburg

**Telefon** 08 21/455989-31

**Telefax** 08 21/455989-39

**Notruf** 08 21/455989-67

**Email** ambulante-pflege.dierig-park@awo-augsburg.de



Augsburg

*Probleme lösen,  
Leben gestalten*

## AWO Амбулантная служба по уходу за больными и престарелыми

Herrenbach  
Hammerschmiede  
Dierig Park



**Услуги по уходу на дому –  
днем и ночью**

## „решение проблем, организация жизни “

Жить с достоинством и самостоятельно принимать решения – основная жизненная потребность каждого человека. Нашей социальной работой и услугами по оказанию помощи по уходу мы обеспечиваем вам надежность и поддержку с случае необходимости.

### Сеть услуг по оказанию помощи пожилым людям

AWO Augsburg активно работает в таких частях города аугсбурга как херренбах, хаммершмиде-фирнхаберау и рферзее. Здесь организована широкая сеть поддержки престарелых и их родственников с различными предложениями по их потребностям и желаниям.

### Амбулантная служба по уходу на дому

Потребность в уходе не означает отказ от проживания дома в привычной обстановке.

Наша амбулантная служба по уходу за больными и престарелыми людьми посещает пациентов, нуждающихся в помощи, у них на дому в любое время дня и ночи, не только в будние дни, но и по праздникам и в выходные. Мы предлагаем при этом квалифицированную помощь и широкий набор услуг. Основная цель нашей работы, чтобы пожилые люди оставались как можно дольше самостоятельными и уверенными в завтрашнем дне. Особенно в критических ситуациях, когда помощь срочно необходима, вы можете на нас положиться.

## Уход за больными и престарелыми на дому



### Наши услуги

- Консультации по всем вопросам, связанных по уходу на дому
- оказание помощи в оформлении документов и по вопросам оплаты
- консультации и поддержка родственников при помощи специальных курсов
- медицинские услуги по назначению врача (перевязки и уход за ранами, уколы, растирания, измерение кровяного давления, измерение уровня сахара в крови, и.т.д.). Эти услуги оплачиваются больничными кассами.
- оказание помощи при ежедневной гигиене (принятие ванны или душа, одевание и раздевание, туалет, ...). Эти услуги оплачиваются кассами по уходу или социаламтом.
- помощь по хозяйству : закупка продуктов, уборка квартиры, приготовление пищи, ...
- организация и оказание помощи по многим другим вопросам: заказ и доставка медикаментов, парикмахер, педикюр, ...

## Амбулантные услуги ночью

Наша служба по уходу за больными и престарелыми работает 24 часа в сутки – днем и ночью.

### Доверие и уверенность

Мы посещаем вас ночью в заранее договоренное время и контролируем, все ли у вас в порядке и как вы себя чувствуете. В экстренной ситуации достаточно телефонного звонка и один из наших сотрудников незамедлительно приедет к вам.

### Уход

Мы оказываем услуги по уходу в то время, когда пациент этого желает и когда это необходимо.

### медицинские услуги

если медицинские услуги по назначению врача необходимы ночью (например уколы, помощь в приеме медикаментов, смена катетера,...), для этого не обязательно ложиться в больницу. Наш квалифицированный персонал посетит вас в заранее договоренное время дома или может быть вызван незапланированно в случае необходимости.

### Амбулантная служба по уходу на дому

- Herrenbach
- Hammerschmiede
- Dierig Park